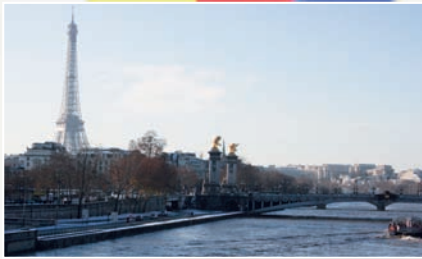


# 7 à vous

MAGAZINE d'information de la mairie du 7<sup>e</sup>



**Berges de Seine,  
fin de l'enquête publique**



**La vidéo protection  
se propage dans le 7<sup>e</sup>**

# En avant la rentrée !

L'excellence médicale est à 2 pas de chez vous :  
166 rue de l'Université, Paris 7<sup>e</sup>.



LE SCANNER LE PLUS  
RAPIDE DU MONDE  
est en service à la  
CLINIQUE DE L'ALMA  
depuis le 22 août 2011



Imagerie médicale • Maladies digestives • Dialyse • Chirurgie

La clinique de l'Alma, c'est 80 ans d'excellence au service de la santé. Aujourd'hui, elle repousse encore les limites de la performance en se dotant du scanner Définition Flash, dernière technologie Siemens en matière d'imagerie médicale. Entièrement renouvelés, ses locaux vous offriront, dès décembre 2011, un confort à la hauteur de la qualité de ses soins.



Établissement hospitalier médico-chirurgical • Centre de dialyse • 166, rue de l'Université. Paris 7<sup>e</sup>.



**7 UN DOSSIER : RENTRÉE SCOLAIRE (P.6)**



**7 EN DÉBAT : BERGES DE SEINE, FIN DE L'ENQUÊTE PUBLIQUE (P.11)**



**7 ARRIVÉ : REMISE DE MÉDAILLES DU BÉNÉVOLAT (P.13)**

# SOMMAIRE

- 7 ÉDITO** ..... P.5
- 7 UN DOSSIER** ..... P.6  
EN AVANT LA RENTRÉE !
- 7 EN DÉBAT** ..... P.11  
FIN DE L'ENQUÊTE PUBLIQUE
- 7 À VENIR** ..... P.12
- 7 ARRIVÉ** ..... P.13
- 7 EN TRAVAUX** ..... P.16
- 7 ASSOCIATIF** ..... P.17  
ATELIER BONSARD  
CONCERTS-CANTABILE
- 7 À PROPOS** ..... P.19
- 7 UN RENDEZ-VOUS** ..... P.21
- 7 UN POINT DE VUE** ..... P.22



[www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

Journal d'information de la mairie du 7<sup>e</sup> — 116, RUE DE GRENELLE 75340 PARIS CEDEX 07 — TÉL. : 01 53 58 75 07 — FAX : 01 53 58 75 57 — [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

Directrice de la publication : Rachida Dahi — Rédacteurs en chef : Emmanuelle Dauvergne, Philippe Yalli — Rédacteurs : Caroline Sauvage.

Création, conception de la maquette initiale et du logo : Agence MDR, groupe Comtown.

Exécution, édition et régie publicitaire : Cithéa Communication - 178, Quai Louis Blériot 75016 Paris - Tél. : 01 53 92 09 00 - [contact@citheacomunication.fr](mailto:contact@citheacomunication.fr) - [www.citheacomunication.fr](http://www.citheacomunication.fr) — N°ISSN : 1774-4660 — Impression : IPS - Papier certifié PEFC

Tirage : 35 000 ex.

Dépôt légal à parution. Photo couverture et vignette: © Alain Guizard, Caroline Sauvage/Mairie 7 — Sommaire : Caroline Sauvage/Mairie 7, Alain Guizard. La rédaction décline toute responsabilité pour les documents qui lui ont été remis.

# Un nouveau bâtiment Macif pour la Fondation Calouste Gulbenkian



## > Un bâti du Second Empire

L'immeuble est situé au 39, boulevard de la Tour-Maubourg. Il a une surface totale de 1914 m<sup>2</sup>.

Il s'agit d'un hôtel particulier construit à la fin du Second Empire par l'architecte A. Lecloux.

### L'ensemble est constitué :

- d'un hôtel particulier de trois étages construit à partir d'un plan haussmannien classique autour d'une cour intérieure ;
- d'une extension sur cette cour datant de la fin des années 1950.

## > Un projet contemporain du groupe Macif

Le groupe Macif mène une politique d'investissements immobiliers de placement et d'exploitation fidèle à ses valeurs mutualistes et à sa politique RSE. Cette politique s'attache en particulier au respect des personnes et à la préservation de l'environnement (normes d'accessibilité, normes HQE, bâtiments basse consommation etc.).

Cet hôtel particulier racheté au groupe Vauban Humanis est restructuré par l'agence DTACC dans le cadre d'un projet qui ajoute un étage à l'immeuble de 1869 afin de l'amener à la hauteur comparable des immeubles voisins et de mieux l'intégrer. Le chantier est conduit par Eiffage Construction.

## > La Délégation française de la Fondation Calouste Gulbenkian

La Fondation Calouste Gulbenkian est une institution portugaise privée, créée en 1956 par volonté testamentaire de son fondateur, financier d'origine arménienne et de nationalité britannique, mort en 1955 à Lisbonne. Pionnier de l'industrie pétrolière, Calouste Sarkis Gulbenkian fut également un grand collectionneur d'art.

La Fondation mène des activités diversifiées dans les domaines des arts, de l'éducation, de la santé et de la science.

Le Portugal et l'Europe sont au cœur de sa vocation. À travers une programmation diversifiée, La Fondation a pour objectif de participer aux grands débats européens, de contribuer aux enjeux de la société contemporaine et de faire connaître la culture portugaise en France.

Le groupe Macif est heureux d'accueillir dans cet immeuble réhabilité la Délégation française de la Fondation portugaise Calouste Gulbenkian, qui a fait le choix d'un immeuble dont l'architecture allie histoire et modernité.



## Bon courage pour la rentrée !

Les vacances sont terminées pour beaucoup ! Certains d'entre vous sont toutefois restés à Paris. Je pense en particulier aux associations, bénévoles et familles qui se sont rendus disponibles pour être aux côtés des personnes isolées, malades ou âgées. Et je veux vous en remercier.

Pour nos enfants, c'est le moment de reprendre le chemin de l'école ! C'est, pour nous, le moment de faire le bilan de ce qui a déjà été fait, et surtout de parler de tout ce qui est prévu pour l'année à venir.

**Non à la fermeture de classes dans le 7<sup>e</sup> !** Avec vous, j'ai résisté et empêché la fermeture de classes dans nos écoles maternelles malgré une légère baisse du nombre d'enfants scolarisés. En 2010, nous avons même réussi à obtenir l'ouverture d'une classe à l'école maternelle Camou.

**Apprendre c'est bien, dans de bonnes conditions c'est mieux !** C'est pourquoi j'ai engagé de nombreux travaux d'aménagements et de rénovation dans toutes les écoles, les crèches, les bibliothèques et conservatoire de notre arrondissement. Et cela va continuer, lors des prochaines vacances scolaires !

**La citoyenneté, ma priorité !** J'ai aussi souhaité mettre en place une campagne de sensibilisation sur le thème de la protection et de la découverte de l'environnement destinée à nos jeunes. Des expériences très originales, à l'instar du composte dans les cantines, seront proposées à nos enfants. Nos enfants deviendront également des piétons avertis grâce au permis piétons qui leur sera remis.

**Des projets pour toute l'année !** Comme tous les ans, vous êtes cordialement invités aux événements que j'organise à la mairie du 7<sup>e</sup> : du salon du livre des tout-petits, en passant par la chasse aux œufs de Pâques dans le jardin de la Mairie, le concours de BD et les cours gratuits d'échecs.

Je persévère également sur les autres **grands dossiers du 7<sup>e</sup>**.

Vous avez été très nombreux à vous étonner de la tenue de l'enquête publique sur le projet d'aménagement des voies sur berges pendant les vacances scolaires. **J'ai considéré vos inquiétudes et obtenu la prolongation de cette enquête publique jusqu'au 14 septembre inclus.** J'ai aussi souhaité organiser une réunion publique afin que vous puissiez obtenir des réponses claires à vos interrogations. Après les 6000 votes recueillis contre le projet du maire de Paris à l'occasion de la consultation citoyenne, ce sont plus de 500 d'entre vous qui sont venus déposer un avis dans le registre de la commission d'enquête à la Mairie du 7<sup>e</sup>. Je vous remercie vivement de votre participation active à la vie de notre arrondissement.

Je vous souhaite à tous une bonne reprise !

**Rachida Dati,**  
ancien ministre, député européen, maire du 7<sup>e</sup> arrondissement

## UNE RENTREE SOUS LES FEUX DES PROJECTEURS !

### ➔ Le 7<sup>e</sup> sauve ses classes !

A nouveau en 2011, Rachida Dati a empêché la fermeture de classes dans nos écoles maternelles, malgré une légère baisse du nombre d'enfants scolarisés. D'ailleurs en 2010, nous avons obtenu l'ouverture d'une classe à l'école maternelle Camou.

### ➔ 7 à vous la parole !



© Caroline Sauvage/Mairie 7.

#### Lourdes et sa fille Morgane, 6 ans, en CP à Chomel

Ma fille est très heureuse de recommencer l'école. Elle était un peu stressée à l'idée d'en changer. Elle était en effet à Verneuil en maternelle. Elle était toute contente de préparer son cartable !

#### Claire, 6 ans, en CP à Chomel et sa maman

Nous étions aussi à l'école maternelle Verneuil l'année dernière, c'est un grand changement ! Mais Claire est très contente de retrouver ses amis et notamment les anciens qui sont venus en avance à Chomel.



© Caroline Sauvage/Mairie 7.



© Caroline Sauvage/Mairie 7.

#### Laetitia et sa fille Isaura, 6 ans, en CP à Chomel

**Isaura :** Je suis très contente de revenir à l'école. J'aime l'école ! J'aime travailler et faire mes devoirs. J'y ai aussi plein d'amis !  
**Laetitia :** Ma fille retrouve enfin cette année tous ses copains de crèches avec qui elle n'était pas en maternelle. C'est la vie tout entière du quartier qui renaît, avec les rencontres aussi dans les parcs.

#### Maxime, 6 ans, en CP à Chomel et son papa Guillaume.

Je suis content de rentrer en CP parce que je vais être grand ! Et aussi je retrouve tous mes amis qui étaient en grande section.



© Caroline Sauvage/Mairie 7.



La rentrée scolaire, le 5 septembre 2011

### ➔ Internat d'excellence : la solidarité ne faiblit pas !

Après le succès de la promotion 2010, Rachida Dati a voulu permettre à davantage de jeunes filles d'intégrer l'internat d'excellence. Elle a obtenu un financement pour de nouvelles places à Sainte Jeanne Elisabeth. Ce sont ainsi **11 jeunes filles de condition sociale défavorisée que notre internat d'excellence accueille depuis la rentrée !** Preuve que dans le 7<sup>e</sup>, la solidarité ne faiblit pas !

## LES NOUVEAUTES DANS LE 7<sup>E</sup>

### ➔ La réussite de nos enfants... dans un cadre de vie amélioré !

Réussir à l'école, c'est bien ! Mais avec un cadre de vie de qualité, c'est encore mieux ! Voilà la priorité de Rachida Dati ! Et toutes

# NOUVEAUX projets !



© Caroline Sauvage/Mairie 7.



*Monsieur le Directeur, quels sont vos objectifs pour cette rentrée scolaire dans votre nouvelle école ?*

**Philippe GELARD**,  
nouveau directeur de l'école Las Cases

Pour l'instant, mon seul objectif est le bon déroulement de la rentrée, que les enfants se sentent bien, qu'ils viennent à l'école avec plaisir. Nous devons nous organiser. C'est pour moi un véritable challenge car tout change par rapport à mon ancienne école. Ma priorité : les enfants.

## ENFIN DEUX NOUVELLES CRECHES DANS LE 7<sup>E</sup> !

Plus de berceaux pour nos bébés ! Deux nouvelles structures, « Libellule » du réseau People & Baby, rue Saint-Dominique, et « Les malicieux des Invalides » du réseau Crèches et Malices, boulevard des Invalides, ouvrent leurs portes...

### ➔ Une envolée de 26 nouveaux berceaux pour Libellule !

*Pouvez-vous nous présenter People & baby et la crèche Libellule qui s'installe dans le 7<sup>e</sup> ?*

**Odile Broglin**, fondatrice de People & baby,  
infirmière puéricultrice



© M. B.

### Conventionnées par la CAF.

La **crèche Libellule** est essentiellement une crèche **inter entreprise**, il y aura prochainement certaines places qui pourront être **attribuées par la mairie du 7<sup>e</sup>** mais cela n'est pas encore fait. Pour l'instant, les réservataires sont donc des parents entrepreneurs, des cabinets d'avocats ou des grands comptes qui proposent aux parents salariés des places dans notre crèche en raison de la proximité de leur habitation ou de leur travail. La crèche Libellule du 7<sup>e</sup> est une petite structure de **10 berceaux pour tout-petits et 16 berceaux pour moyens-grands**. Cela permet d'être au plus proche des besoins des enfants. Son fonctionnement et ses tarifs sont similaires à celui d'une crèche collective municipale.

les écoles maternelles et élémentaires de notre arrondissement sont concernées !

Pendant l'été, d'importants travaux ont été effectués. On peut citer pêle-mêle : la plomberie, l'électricité, la rénovation des cantines, l'isolation, la rénovation des sols, l'amélioration de la sécurité incendie, l'installation de matériel de projection, ou encore une meilleure accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

A noter en particulier : le remplacement du revêtement du sol à l'école Rapp et celui du parquet à Duquesne. Et ce n'est pas fini ! Les prochaines vacances scolaires seront l'occasion de poursuivre ces travaux.

### ➔ Changement de direction

Monsieur Jean-François FORLANI est remplacé à la direction de l'Ecole élémentaire et maternelle Las Cases par Monsieur Philippe GELARD qui arrive du 9<sup>e</sup> arrondissement. Pendant douze ans, il y a dirigé l'école élémentaire Bruxelles.



**People & Baby – Crèche Libellule**  
101 rue Saint Dominique  
**Réservation et renseignements :**  
06 59 54 89 68

# 7 un dossier

## ➔ 7 à vous la parole !

**Cécile et sa fille Victoria, 10 mois, en crèche aux Malicieux des Invalides.**

C'est la première semaine de Victoria. C'est un peu difficile, mais les jouets et les copains, ça aide pas mal ! Grâce à mon entreprise, j'ai eu la chance d'obtenir une place chez les Malicieux des Invalides. Nous souhaitons en priorité mettre notre fille en crèche pour la socialiser. Mais ce que nous apprécions particulièrement dans celle-ci, c'est son aspect pas trop collectif qui permet une transition plus douce.



Cécile et sa fille Victoria, 10 mois

## ➔ Un peu de malice et 10 nouveaux berceaux !

*Pourriez-vous nous présenter en quelques mots la spécificité de « Crèches et malices » ?*

**Rudy MUTI : Directeur général, et**

**Cécile GLAUDE : référent pédagogique et technique**



**Crèches et Malices est une crèches inter-entreprises.** Les entreprises réservent des places chez nous pour leurs salariés qui sont ainsi subventionnés par leur employeur, en complément de la CAF. Il y a également quelques places « en direct », les parents n'étant alors subventionnés que par la CAF.

La quasi totalité des familles des Malicieux des Invalides habite le 7<sup>e</sup> arrondissement.

Le choix de la micro-crèche répond à une attente des parents. Elle permet **un accueil très individualisé et un suivi pas à pas de l'enfant.** Elle choisit de mélanger les âges dans toutes les activités incitant les grands à une plus grande attention aux petits.

Les petits imitent les grands et la vie ensemble est ainsi plus riche, davantage motivante et dynamisante ! Le taux d'encadrement est donc aussi important pour les grands que les petits. Les familles se connaissent rapidement. Il règne ainsi un climat très familial. **La pédagogie est également adaptée à chaque enfant**, à ses besoins, ses habitudes, ses envies pour un développement **des plus respectueux de son rythme.**



**Crèches et Malices**  
Les Malicieux des Invalides  
38 boulevard des Invalides

Renseignements et réservation : [www.crechesetmalices.com](http://www.crechesetmalices.com)

## DES PROJETS AMBITIEUX POUR VOS ENFANTS !

### ➔ Le 7<sup>e</sup> en musique !

La Mairie du 7<sup>e</sup> et les écoles élémentaires préparent **un grand concert-chorale** qui aura lieu en juin prochain ! Des **concerts éducatifs** seront également proposés à nos enfants. Ils seront animés par des musiciens professionnels (grâce au Conseil de quartier Invalides), le conservatoire Erik Satie, ou encore l'orchestre de l'Armée de Terre. De quoi éveiller la curiosité de nos enfants et pourquoi pas...susciter des vocations !

### ➔ L'Histoire et la Culture au programme !

Vous avez été nombreux à participer au **Salon du Livre des Tout-petits** le 19 janvier dernier. **Le 7 décembre prochain**, la deuxième édition de ce Salon aura lieu à la Mairie du 7<sup>e</sup> : séances de dédicaces, atelier de lecture, ateliers dessins, animations variées, atelier gâteaux...Venez nombreux ! Et ce n'est pas tout ! Tout au long de l'année, la Mairie du 7<sup>e</sup> organise des expositions et des cérémonies de commémoration auxquelles nos enfants peuvent participer !

### ➔ Concours de Bandes-Dessinées

Nos enfants ont du talent ! Un grand concours a été organisé entre les écoles du 7<sup>e</sup> autour de la bande-dessinée. Et c'est le centre de loisirs de la Motte Piquet qui en est sorti vainqueur avec sa bande-dessinée intitulée « Nos bons vœux » ! **Le 30 juin dernier, tous les enfants ont été récompensés par Albert Uderzo, Nicole Lambert et Edith Rieubon** (rédactrice en chef





© Alain Guizard

Remise de prix du concours de BD, le 30 juin 2011

du *Journal de Mickey*). Ils ont notamment reçu des lots Astérix et un livre de collection des Triplés. La bande-dessinée gagnante a même été publiée dans le Journal de Mickey du 22 juin dernier ! Le concours 2012 sera lancé dès la rentrée et proposé à tous les directeurs d'école. Avis aux amateurs !!

### → Le 7<sup>e</sup> sportif !

Tout au long de l'année, en partenariat avec le Lagardère Paris Racing nous organisons des **tournois sportifs** auxquels participent nos écoles : waterpolo, judo, badminton, escrime, ping-pong... Si vous voulez en savoir plus, n'hésitez pas à demander le calendrier en mairie !

### → Le 7<sup>e</sup> citoyen !

Tous les mois, nous sensibilisons nos jeunes aux éco-gestes, en organisant des éco-rallyes, des opérations éco jeunes avec les services de propreté et de police ; sans oublier des ateliers de découverte des saveurs et de la qualité des aliments pour la semaine du goût ! Cette année, nous proposerons par exemple des expérimentations de tri et de composte dans les cantines scolaires ! Le 7<sup>e</sup> citoyen, c'est aussi le permis piéton qui est proposé à nos enfants, et remis lors d'une cérémonie officielle !

### → Le 7<sup>e</sup> en famille

La grande **Chasse aux œufs de Pâques** qui a eu lieu dans le jardin de la mairie du 7<sup>e</sup> a été un grand succès : elle sera désormais organisée tous les ans ! D'autres rencontres conviviales sont prévues ! Rachida Dati

lancera notamment **des petits-déjeuners et des goûters avec enfants, parents, jeunes et personnes âgées du 7<sup>e</sup>.**

### → Des cours d'échecs gratuits à la mairie du 7<sup>e</sup> !

Après le succès de la journée Initiation et tournoi d'échecs le 6 avril dernier, Rachida Dati a souhaité offrir à tous les enfants du 7<sup>e</sup> arrondissement des cours d'échecs gratuits, **tous les mercredis après-midi**, de 13h à 16h avec des concours et des tournois tous les trimestres et un grand tournoi dans l'année, récompensé par un prix. Avis aux amateurs ! Venez nombreux !

## Inscription aux cours d'échecs à la mairie du 7<sup>e</sup>

### A renvoyer à l'adresse :

Inscription Cours d'échecs - Mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement - 116 rue de Grenelle - 75007 PARIS

Nom : .....

Prénom : ..... Âge : .....

Adresse : .....

Adresse mail : .....

Tél. : .....

# Les bonnes adresses du 7<sup>e</sup>

publi-redactionnel



## Les Deux Magots

Ses trois terrasses sont les plus belles de Saint-Germain-des-Prés. Sous le clocher de l'Abbaye, la terrasse-jardin vous accueille du petit déjeuner au dîner. Déjeuner rapide ou moment de détente, carte du Café ou carte du Restaurant, le soir ; à chaque moment de la journée vous y trouverez la formule qui correspondra à votre envie.

### le +

Toujours une terrasse au soleil, un service continu de 7h30 à 1h du matin. Ouvert tous les jours.

6 place Saint-Germain-des-Prés  
75006 paris - 01 45 48 55 25  
[www.lesdeuxmagots.fr](http://www.lesdeuxmagots.fr)



## FL Restaurant

Nouveau venu dans le quartier, Nicolas Valanchon est en train de s'y faire remarquer. Dans sa cuisine ouverte sur une petite salle joliment contemporaine, le jeune chef réussit une intéressante cuisine de tradition et de créativité.

### le +

A le déguster, on sent le plaisir qu'il a à inventer des plats justes, qui mettent en valeur les produits du marché, et subliment de quelques accents son terroir, la Picardie.

FL Restaurant  
1 bis rue Augereau  
01 45 51 06 04



## Caniluxury

Nouveau concept avec l'ouverture du «Centre du bien être animal» où vous sera proposé la première école des chiots de Paris, des cours collectifs d'éducation canine par la méthode du clicker training, initiation au Frisbee, agility, obéïthmée, médecine alternative (ostéopathie, homéopathie, phytothérapie, nutrition, troubles du comportement), sports canins, différents stages et formations et vente d'accessoires.

### le +

Ambiance conviviale avec école des chiots, sports canins, médecine alternative, stages et formations. Vente d'accessoires.

76 rue de Lourmel  
01 40 59 49 49



**Dar Lyakout**  
Gastronomie Marocaine

94 boulevard de la Tour Maubourg  
75007 Paris  
Tél : 01 45 50 16 16  
[www.darlyakout.com](http://www.darlyakout.com)



Prolongez l'été en terrasse au Dar Lyakout et reprenez le rythme en douceur en profitant de l'arrière saison. Le restaurant terrasse Dar Lyakout idéalement placé au pied du Dôme des Invalides vous assure un service chaleureux et soigné.

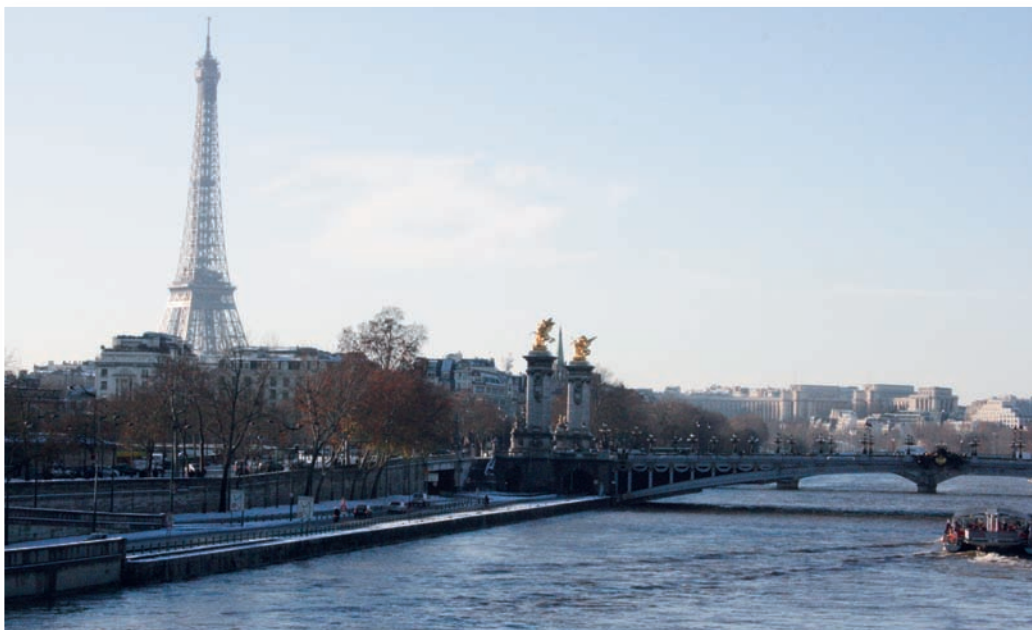
Dans un cadre élégant et contemporain Serge KACI vous invite au voyage à travers une gastronomie marocaine aux mille et une saveurs ; il vous offre ses nuances sucrées, l'harmonie de ses parfums, la violence de ses épices, la chaleur du soleil...

Orientelement vôtre.

Ouvert 7 jours sur 7  
**Michelin 2011**

## Fin de l'enquête publique «Aménagement des voies sur berges»

GRÂCE À L'INTERVENTION DE RACHIDA DATI, L'ENQUÊTE PUBLIQUE A ÉTÉ PROLONGÉE JUSQU'AU 14 SEPTEMBRE. UNE RÉUNION PUBLIQUE S'EST TENUE LE 12 SEPTEMBRE.



© II.

### → Une période mal choisie pour l'enquête publique

Dévoilé à la presse le 16 avril 2010, le projet d'aménagement des berges de la Seine est soumis à enquête publique depuis le 4 juillet 2011.

Cette procédure, prévue par les textes, doit permettre à la population de prendre connaissance du projet, de poser des questions, et de donner son avis. Nombreux sont les habitants du

7<sup>e</sup> arrondissement à s'être étonnés que cette consultation légale se déroule pendant les vacances scolaires : cette période inhabituelle résulte intégralement de la volonté du maire de Paris que l'enquête publique se tienne en période d'été, et plus particulièrement pendant "Paris Plages".

Si la commission d'enquête avait consulté les maires d'arrondissement, ils lui auraient précisé que la période des vacances d'été est souvent mise à profit par les Parisiens pour

prendre des congés bien mérités ! C'est notamment le cas dans le 7<sup>e</sup> arrondissement, le plus impacté par le projet.

### → Le Maire en action

Rachida DATI est intervenue auprès du président de la Commission d'enquête publique pour lui demander :

- que l'enquête publique soit prolongée de deux semaines lors du mois de septembre 2011, et qu'une réunion publique se tienne dans le 7<sup>e</sup>

arrondissement à cette occasion ;  
- que l'intégralité du dossier d'enquête publique soit consultable en ligne, et que chacun ait la possibilité d'adresser sa contribution par courriel ;  
- que les supports de communication diffusés par la mairie de Paris respectent le principe de neutralité de l'information publique en pareilles circonstances ;  
- d'apporter des précisions sur les impacts du projet en matière de transports publics, de stationnement, d'itinéraires cyclables, de congestion routière, de bruit, ...

Les courriers sont consultables sur le site Internet de la mairie du 7<sup>e</sup> : [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

### → Fin de l'enquête

La mairie du 7<sup>e</sup> a recueilli 5 gros cahiers contenant plus de 500 doléances de la part de ses habitants. Ceux-ci ont été transmis au commissaire enquêteur, constituant ainsi une partie du registre de l'enquête publique. De très nombreuses personnes sont également venues rencontrer un membre de la commission d'enquête du vendredi 2 septembre et le mercredi 14 septembre à la Mairie du 7<sup>e</sup>.

Enfin, Rachida DATI a organisé une réunion publique sur ce sujet le **lundi 12 septembre, au gymnase des Invalides.**

## ACTUALITES DES ASSOCIATIONS

### CARRÉ RIVE GAUCHE

**Du 13 au 17 septembre de 11h à 19h, nocturne le 13.**

#### 4<sup>e</sup> Parcours de la Céramique et des Arts du feu



Vente de céramiques de collection et de verreries aux galeries du Carré Rive gauche et au Louvre des Antiquaires. Mairie du 7<sup>e</sup>  
Renseignements : 01 53 58 75 29/33

**Judi 22 septembre de 18h à 23h**  
**Les Itinéraires**

Grande soirée de lancement le 22 septembre de 18h à 23h. 7 Itinéraires pour mettre en valeur et promouvoir l'éclectisme du Carré Rive Gauche tout au long de l'année à découvrir !  
Renseignements : 01 53 58 75 29/33

### LES AMIS DU CHAMP DE MARS

**Dimanche 18 Septembre 2011**  
**Grand Rallye Pédestre**

A l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, Rallye Découverte du Champ de Mars. Événement gratuit et ouvert à tous : Parents et Enfants peuvent participer.  
Inscriptions à partir du 1<sup>er</sup> Septembre à [amisduchampdemars@gmail.com](mailto:amisduchampdemars@gmail.com)

### EN ATTENDANT BEBE

**Judi 29 Septembre 2011**  
**de 17h à 19h**

Thématique : les maux de la grossesse avec des mots avec la sage-femme Ghislaine Kalman.  
Info et inscription au 06 84 13 57 09

## ACTUALITES CULTURELLES

### FICEP

**Du 23 septembre au 2 octobre**  
**10<sup>e</sup> édition de la Semaine des cultures étrangères**

Le Forum des Instituts Culturels Etrangers à Paris fait découvrir les artistes qui ont marqué la culture de 46 pays lors de la dernière

décennie, et notamment dans les centres du 7<sup>e</sup> arrondissement comme le Centre culturel canadien, le Centre culturel de Chine, le Centre culturel arabe syrien, l'Institut néerlandais, etc.

Consultez le programme complet sur [www.ficep.info](http://www.ficep.info)

### ATELIER SOURIS

**Mercredi 28 septembre**  
**de 10h à 18h30**

#### Journée portes ouvertes pour les enfants



© I.I.

Ateliers de dessins, peinture sculptures, assemblages à partir d'objets de récupération, et linogravure.

18, rue du Gros Caillou, Paris 7<sup>e</sup>.  
Renseignements / inscription : 06 79 08 63 13.

### THEATRE ADYAR

**Septembre à décembre 2011**  
**Cycle de conférences :**  
**Les dits de l'art**

**Judi 29 septembre à 11h :** Visages de la Renaissance par Vincent Drogue, conservateur en chef, musée de Fontainebleau, professeur à l'Ecole du Louvre. Quelques-uns de plus beaux portraits italiens de la Renaissance pour comprendre comment l'art du portrait a évolué.

Exposition à Berlin, Bode-Museum, 25 août 2011 - 20 novembre 2011.

**Judi 13 octobre à 11h :** Rubens, Van Dyck & Jordaens par Jan Willem Noldus, historien de l'art, professeur au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris et directeur d'études ESCP Europe.

Exposition à Amsterdam, l'Hermitage, 17 Septembre 2011 - 16 Mars 2012. Regard étendu sur l'art flamand.  
[lesditsdelart@orange.fr](mailto:lesditsdelart@orange.fr) / 06 09 26 99 85

## ACTUALITES MUSICALES

### THÉÂTRE ADYAR

**Vendredi 30 septembre à 19h30**  
**Cabaret Burlesque**

L'association du 7<sup>e</sup> La Glitter Fever fête ses 2 ans ! Au programme du spectacle : 8 danseuses de cabaret burlesque, dont la star américaine Kitten de Ville, pour une ambiance glamour, festive, sensuelle et drôle.  
Tarif : 14€ en prévente, 18€ sur place.

Renseignements : [www.missglitterpainkiller.com](http://www.missglitterpainkiller.com)  
Théâtre Adyar, 4 Square Rapp, Paris 7<sup>e</sup>.

### BASILIQUE SAINT-CLOTILDE

**Judi 13 octobre à 21h**  
**Venise dans la musique baroque**

Ensemble vocal et instrumental Le Palais royal, dirigé par Jean-Philippe Sarcos. Concerts présentés par Gilles Cantagrel. Œuvres pour double chœur et double orchestre de Vivaldi, Miserere de Zelenka, Credo de Lotti, etc.  
Prix : Gratuit / 25 € / 32 € / 42 €.



© I.I.

Renseignements : 01 45 20 82 56  
[contact@ensemble-palaisroyal.com](mailto:contact@ensemble-palaisroyal.com)  
[www.ensemble-palaisroyal.com](http://www.ensemble-palaisroyal.com)  
Basilique Sainte-Clotilde, 23 rue Las Cases - Paris 7<sup>e</sup>

## ACTUALITES DES COMMERCANTS

### 7 LA SEMAINE DU GOUT

**Du 17 au 21 octobre**  
**Promenades gourmandes chez les commerçants du 7<sup>e</sup>**



© I.I.

La mairie du 7<sup>e</sup> met à l'honneur les commerçants et artisans des métiers de bouche du 7<sup>e</sup>. Ces derniers s'engagent à vous faire

découvrir leur métier, leur savoir-faire, leurs produits, leurs réalisations. Avis aux gourmets et gourmands ! Découvrez dans 7 à vous du mois d'octobre le programme détaillé de la promenade gourmande proposée dans chacun des 4 quartiers du 7<sup>e</sup>.

### GRAND JEU

Participez également au grand jeu pour gagner 3 repas pour deux personnes d'une valeur de 200 € chacun, des bons d'achat de 25€ à 50€ à valoir chez tous les commerçants participants à l'opération !

Tirage au sort le 21 octobre. Questionnaires disponibles dans tous les Crédits du Nord du 7<sup>e</sup> et envoyés dans votre boîte aux lettres début octobre.



Le 15 juin, 10<sup>e</sup> édition du pique-nique du Faubourg St Germain au profit de l'association Le Rire Médecin. **7**

© Caroline Sauvage / Mairie du 7<sup>e</sup>



Le 20 juin, remise de médailles du bénévolat. **7**

© Caroline Sauvage / Mairie du 7<sup>e</sup>



Le 17 juin, dîner sur le parvis de Sainte Clotilde. **7**

© Alain Dubizard



Le 21 juin, rencontre avec les directeurs du premier et second degré de l'arrondissement. **7**

© Alain Dubizard



Le 17 juin, commémoration de l'appel du 18 juin 1940. **7**

© Alain Dubizard



Le 21 juin, fête de la musique avec les écoles et le conservatoire du 7<sup>e</sup>. **7**

© Alain Dubizard

# Tout en images



Le 22 juin, bal des séniors. **7**



Le 23 juin, opération écojeune sur l'avenue de Breteuil. **7**



Le 24 juin, inauguration de la plaque Jean Zay rue de Verneuil. **7**



Compte-rendu de mandat de l'équipe municipale dans les 4 quartiers du 7<sup>e</sup>. **7**



Le 28 juin, bicentenaire des sapeurs-pompiers de Paris à la mairie du 7<sup>e</sup>. **7**



Le 28 juin, Rachida Dati dédicace son livre aux habitants du 7<sup>e</sup>. **7**

© Caroline Sauvage / Mairie du 7<sup>e</sup>

© BR

© Caroline Sauvage / Mairie du 7<sup>e</sup>

© Mich Courard

© Caroline Sauvage / Mairie du 7<sup>e</sup>

© Caroline Sauvage / Mairie du 7<sup>e</sup>



Le 29 juin, concert Historock éducatif sur Napoléon au Bon Conseil. **7**



Le 12 juillet, concert du Sultanat d'Oman dans le jardin de la mairie. **7**



Le 30 juin, remise de prix du concours de BD entre les écoles et centre de loisirs du 7<sup>e</sup>. **7**



Le 24 août, rencontre avec le maire de Sumida-Ku, 7<sup>e</sup> arrondissement de Tokyo. **7**



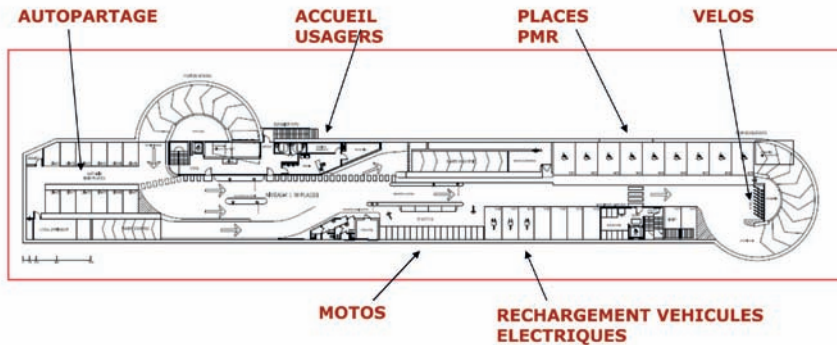
Le 24 août, commémoration de la libération de Paris le 25 août 1944. **7**



Le 6 juillet, soirée polonaise dans le jardin de la mairie à l'occasion de la présidence polonaise de l'Union Européenne. **7**



Le 5 septembre, rentrée scolaire. **7**



© I.R.

Plan-projet du niveau du Parking Bac-Montalembert

## Le Parking Bac-Montalembert rénové !

Du 8 août 2011 au 7 septembre 2012, le parking Bac Montalembert est entièrement rénové par Vinci. En surface, quatre emprises de chantier occuperont les trottoirs, rue Montalembert, l'accès piétons étant également mis aux normes.

Le parking sera désormais accessible aux personnes à mobilité réduite et mis aux normes

de sécurité incendie. L'escalier donnant accès aux piétons par le square sera élargi, le second escalier déplacé et un ascenseur sera installé à proximité, rue Montalembert. L'ensemble des services seront rassemblés au niveau 1 : l'accueil des clients, les sanitaires, les places PMR, des zones de parking pour les vélos et les deux-roues motorisés, les emplacements de recharge des véhicules électriques,

des emplacements Autolib' et autopartage. Ces nouveaux services ont été réclamés par les habitants et adaptés à leurs besoins.

De nouveaux tarifs plus adaptés et dégressifs seront proposés aux résidents, aux vélos et motos, ainsi qu'aux « petits rouleurs ». Le guidage à la place sera mis en place lors de la rénovation, grâce à l'information visuelle des places disponible dans le parc afin de réduire la circulation.

Le parking rouvrira ses portes à la rentrée 2012.

## La vidéo protège le 7<sup>e</sup> !

Dans le cadre du Plan **1000 caméras à Paris**, Rachida Dati avait obtenu l'installation en avance de 4 caméras sur le Champ de Mars, durant l'été 2010. 10 autres caméras ont été installées cet été et début septembre :

- **2 caméras** existantes place Vauban ont été rénovées cet été pour être intégrées au Plan ;
- **1 caméra** a été installée à l'angle des rues Las Cases et Casimir Perrier début juillet ;

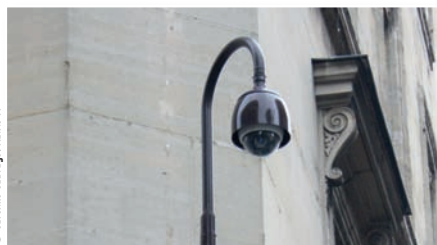
Début septembre ont été mises en place des caméras situées :

- Angle boulevard Saint Germain/ rue de Bellechasse
- Angle avenue Emile Deschanel/ rue de Belgrade
- Angle boulevard des Invalides/ rue de Varenne

- Angle boulevard Raspail/ boulevard Saint Germain
- Angle avenue Gustave Eiffel/ allée des Refuzniks
- Angle quai Branly/ Passerelle Debilly
- Pilier est et pilier sud de la tour Eiffel

Retrouvez la liste exhaustive des caméras de vidéoprotection existantes et à venir sur

[www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)



© Caroline Sauvage/Mairie 7.



© Caroline Sauvage/Mairie 7.

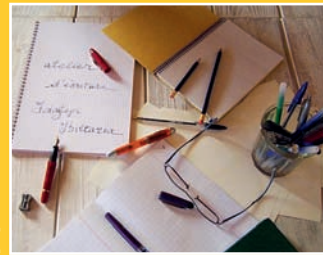
## Travaux de voirie en (gros) chiffres

Depuis 2008, environ **13,5 kilomètres** de chaussées et trottoirs ont été totalement refait dans le 7<sup>e</sup> arrondissement. En surface, ces réfections représentent 82 000m<sup>2</sup>, soit **8,2 hectares**. Ces travaux de voirie effectués par la Mairie de Paris en étroite coopération avec la Mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement, s'élèvent à **4,5 millions d'euros**.



## Atelier Bansard

LA RONDE DES MOTS DANS LA JOIE D'ÉCRIRE



Des millions de Français écrivent, pour le plaisir. Or, il existe des lieux où l'on peut écrire en compagnie d'autres personnes qui partagent ce violon d'Ingres, en bénéficiant de l'aide et des conseils d'un guide compétent. François Bansard – professeur au Collège des Bernardins, président fondateur de l'association Ateliers d'écriture Bansard – anime des ateliers depuis 20 ans et forme également des animateurs.

### Qui sommes nous ?

Au-delà d'être une galerie exposant régulièrement des œuvres d'art diverses et variées, nous sommes une association loi 1901 qui propose un ensemble d'ateliers

d'écriture depuis plus de 15 ans dont la plupart se déroulent au 58 rue Saint-Dominique, dans le 7<sup>e</sup>.

### Nos huit ateliers :

- Fragments et Jeux d'écriture** : Nadine NAGEL, le mercredi de 19h à 21h ;
- Nouvelle** : Suzanne CHAMBELLAN, le samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h
- Roman** : Claudine BANSARD, de samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h
- Récits de vie** : Monique KOFFI, le lundi de 18h à 20h

### -Autobiographie :

Suzanne CHAMBELLAN, le jeudi de 18h à 21h

### -Testament spirituel :

Violaine de Clermont-Tonnerre, le mardi de 10h à 12h

### -Libre expression poétique :

Armelle BARRIER, le samedi de 15h à 17h30

### -Délié sa plume :

Suzanne CHAMBELLAN, le mardi de 18h à 21h et Agnès SOULEZ LARIVIERE, le jeudi de 14h30 à 16h30.

### Journées portes ouvertes : 16 et 17 Septembre 2011 de 9h à 18h.

La reprise des ateliers d'écriture est prévue pour début Octobre. Ainsi, afin de permettre à nos invités de découvrir nos ateliers nous leur proposons de participer à l'un d'eux gratuitement au cours de nos journées portes ouvertes : le vendredi 16 septembre de 18h à 19h et le samedi 17 septembre de 17h30 à 19h.

**Atelier Bansard**  
**26 avenue de La Bourdonnais - 75007 Paris**  
**Tél : 01 45 56 12 11 / 06 07 30 30 98**  
**Mail : aegb@noos.fr - www.ecriture-bansard.org**

# Concerts-CANTABILE

SAISON 2011-2012 AU THÉÂTRE ADYAR : INVITATION AUX VOYAGES



Avec des mélodies françaises inspirées par l'Orient, un Voyage d'hiver de Franz Schubert, un aller-retour Paris-Budapest avec des duos violon-violoncelle, des balades en forêt au son du cor et des voyages intérieurs avec Brahms et Schumann,

les Concerts Cantabiles vous invitent au voyage !

Les voyages nous font rêver, nous surprennent, nous éblouissent, nous détendent, nous amusent et surtout nous émeuvent.

Les concerts CANTABILE sont commentés : les interprètes vous introduisent dans l'univers des compositeurs, vous guident à travers les œuvres, vous livrent ce que la musique suscite en eux d'émotions, d'images et de résonances, vous font entendre la richesse d'une harmonie, l'effet d'un rythme, un contraste de caractère, la couleur d'un timbre, la beauté d'un thème... , évoquent les échos littéraires

ou esthétiques d'une œuvre, ses correspondances à travers les époques et les lieux. Nos artistes sont talentueux et reconnus par leurs pairs. Ils ont fait leurs preuves sur des scènes prestigieuses.

### Prochain concert le 20 octobre à 20h30 : « Mélodies françaises sur l'Orient »

Amaya Dominguez, mezzo-soprano et Fériel Kaddour au piano.

M. Ravel Shéhérazade, H. Berlioz L'île inconnue, G. Bizet Les adieux de l'hôtesse arabe, H. Duparc L'invitation au voyage, E. Chabrier L'île heureuse, G. Fauré Roses d'Ispahan, C. Saint-Saëns Mélodies persanes, C. Debussy Pagodes, Jardin dans Grenade...

Prix : par abonnement ou à l'unité. 7



**Théâtre Adyar, 4 square Rapp, Paris 7<sup>e</sup>**  
**info@concerts-cantabile.com**  
**www.concerts-cantabile.com**  
**Tél. : 01 47 41 99 91**

## Communication Conviviale en Anglais !

Dans le cadre de la formation CELTA de l'Université de Cambridge, nous vous proposons 2 heures de cours d'anglais par jour :

**De 14h15 à 16h15 du lundi au vendredi**

Vous aurez l'occasion de parler et d'améliorer votre anglais en participant aux cours donnés par nos formateurs stagiaires.

Inscrivez-vous dès maintenant pour **seulement 120 euros par mois !!**

**International Language Centre France**  
13 Passage Dauphine - 75006 Paris  
Tél : 01 44 41 80 20

**Sessions 2011 :** 3-28 octobre  
7 novembre - 2 décembre

Consulter [www.ilcfrance.com](http://www.ilcfrance.com) **Calendrier 2012**

# PARIS FINE ART

Antiquaires  
Galleries d'ART

PALAIS  
des CONGRÈS

du 24 septembre  
au 3 octobre 2011  
de 11 à 20 h

[www.paris-fine-art.com](http://www.paris-fine-art.com)

Communication : [www.cpcu.fr](http://www.cpcu.fr) - Photo de Thierry Jacob - JF

arts L'OBJET D'ART LE FIGARO MAGAZINE



Entrée Gratuite  
sur présentation de cette annonce  
**Free entrance**  
when showing this advert

Nos chemins se  
croisent **chez vous**



# CPCU

Notre réseau renouvelle vos énergies

Chaleur, quiétude, confort, CPCU, avec tout son savoir-faire, produit et distribue l'énergie nécessaire au bien-être de plus de 5 300 clients, tout naturellement.

Grâce à son réseau maillé de 440 km, à la valorisation énergétique des déchets du SYCTOM (Syndicat intercommunal de traitement des ordures ménagères), et à sept sites de production certifiés ISO 14001, CPCU livre une chaleur propre qui se substitue à 6000 chaufferies d'immeubles. Ainsi, à l'extérieur, la qualité de l'air francilien est respectée, tout comme la qualité de la vie, à l'intérieur des immeubles raccordés.

*"L'énergie est notre avenir, économisons-la !"*

185, rue de Bercy 75012 Paris Tél. : 01 44 68 68 68  
[www.cpcu.fr](http://www.cpcu.fr)

# Le mot du député



**Martine Aurillac,**  
Député de Paris,  
Vice-présidente de la commission  
des affaires étrangères

© Mairie 7

La dernière session extraordinaire, qui s'est achevée le 13 juillet dernier à l'Assemblée nationale, a été l'occasion pour nous, députés de la majorité, de voter un texte essentiel en cette période d'instabilité financière mondiale. Il s'agit en effet du projet de loi constitutionnelle relatif à l'équilibre des finances publiques que notre Assemblée a adopté en troisième lecture et en termes identiques avec le Sénat.

L'insuffisante maîtrise de nos comptes publics au cours des trente cinq dernières années a conduit à un déséquilibre qui ne

peut qu'obérer l'avenir. Or, la maîtrise de notre endettement et le retour à l'équilibre de nos finances publiques sont une question de souveraineté nationale et un impératif moral qui nous engagent vis à vis des générations à venir.

Il découle donc de ce projet de loi que le retour à l'équilibre ne sera plus un vœu pieux grâce à des règles contraignantes qui seraient inscrites dans la Constitution.

En gravant dans notre Constitution l'obligation, pour tout gouvernement, de prévoir les modalités d'un retour à l'équilibre budgétaire, nous optons pour une démarche responsable et courageuse.

La "règle d'or" d'équilibre des finances publiques va nous obliger à ne prendre que des engagements réalistes et soutenables dans un seul intérêt, celui de notre Nation.

On ne peut donc que se féliciter de l'adoption de ce texte destiné à faciliter l'assainissement de nos finances publiques et à préserver l'indépendance économique et financière de notre pays ainsi que notre capacité d'investissement.

Il s'agit là d'un vrai tournant dans notre vie budgétaire et parlementaire.

Je me réjouis donc que nous œuvrions à renforcer la crédibilité de notre pays ce qui enverra, de surcroît, un signal positif à nos partenaires étrangers. ■



**Yves Pozzo di Borgo,**  
sénateur, conseiller de Paris

© IIP-Pictures

## L'EURO, LA DETTE ET L'ETAT

La crise financière de 2008 continue de produire ses effets. Alors que les gouvernements sont venus au secours des banques pour sauver le système financier, ce sont désormais les Etats qui se demandent comment se sauver eux-mêmes. Comment après avoir été en premier ligne, se retrouvent-ils déstabilisés ? C'est le résultat d'un surendettement des Etats, dont la capacité de remboursement est remise en cause, provoquant ainsi la crise de l'Euro. La Grèce est en situation de faillite, d'autres pays du Sud sont dans

une situation critique, même les Etats-Unis viennent de perdre leur notation AAA. Qu'en est-il de la France ?

Depuis trente-sept ans notre pays est en déficit et depuis vingt ans la dette sociale n'arrête pas de s'accumuler, nous sommes aujourd'hui au pied du mur : il est indispensable d'opérer une réforme en profondeur de l'Etat et de mettre fin à une culture de la dépense publique qui n'est plus tenable. L'objectif du gouvernement de ramener le déficit à 3% du PIB en 2013 et l'inscription de la « règle d'or » dans la constitution sont des signes positifs. Mais, seule une volonté politique forte, qui devra être partagée au-delà des clivages politiques, pourra permettre de tenir ces engagements. La crise de l'Euro nous le démontre, les règles ne suffisent pas à faire respecter les engagements : ainsi les Etats n'ont pas suivi le Pacte de stabilité européen, qui était pourtant une condition sine qua non de l'Euro.

Il nous faudra donc avoir le courage d'assumer une politique de rigueur dans le fonctionnement de l'Etat et dans les collectivités territoriales. La France ne peut continuer de maintenir un tel niveau de dépenses. Une politique de rigueur sur les dépenses sociales certes, mais qui devra maintenir une solidarité nationale, et qui ne devra pas toucher aux investissements productifs pour ne pas affecter le retour à la croissance. Cette exigence ne pourra toutefois pas se faire sans une réflexion en profondeur sur les modes de financement. Les enjeux de la dette et la question cruciale de la fiscalité seront au cœur du débat présidentiel. Le courage sera de tenir un discours de vérité, qui ne saurait cacher les efforts qui nous attendent pour redresser notre pays. ■



# SOMAINNET

Sortie de poubelles  
Nettoyage d'escaliers

Nettoyage de vitres

Présent  
depuis 35 ans  
dans notre  
arrondissement

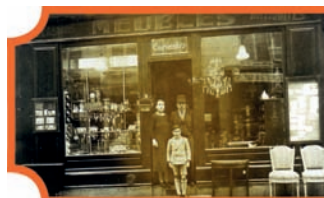
Tél. 01 44 68 02 02  
Fax 01 43 46 53 63



## COMPTOIR EUROPEEN DE L'OR

ACHAT-VENTE - LINGOTS / PIÈCES OR...  
DIRECT BOURSE - SANS COMMISSION  
BIJOUX NEUFS, ANCIENS - DIAMANTS, ARGENTERIE, etc.

66, rue de Lévis - 75017 Paris  
Tél. 01 42 67 20 63 /www.cedl.fr



## ORFÈVRE FLOUTIER à Auteuil depuis 1922

### ARGENTERIE

CADEAUX DE MARIAGE, DE NAISSANCE, D'AFFAIRES  
REPARATIONS - REARGENTURE - GRAVURE

11 rue d'Auteuil Paris 75016  
orfevriere.floutier.online.fr  
Tél. 01 42 88 51 59

## DORDONI GARBI

Maçonnerie - Carrelage - Marbre - Mosaïque  
Entreprise familiale depuis 1946

Devis  
gratuit **01 53 26 76 69**  
www.dordonigarbi.com - dordonigarbi@aliceadsl.fr

## Or-Côté 7<sup>e</sup>

Monnaies d'Or et d'Argent  
Lingot, Napoléon, 20\$  
Achat - Bijoux - Montres  
Expertise Gratuite

80, av de Suffren  
2, av de Champaubert  
75015 Paris  
01 47 83 72 86

Maison fondée en 1973  
Notre devise : honnêteté,  
rigueur, rapidité



Jour et Nuit : 01 45 77 04 61  
80, rue des Entrepreneurs - 75015 Paris

Entreprise tous corps d'état  
AGREMENT AIF00625



### TOUS DEPANNAGES

Plomberie - Chauffage  
Sanitaire - Dégorgement  
Chauffage Gaz Electricité

Electricité  
Serrurerie - Vitrerie  
Dératisation - Désinfection  
TOUTES INSTALLATIONS

www.allosanyrapid.fr

allosanyrapid@orange.fr

## Viagers-Lapous

30 ans d'expérience à votre service

Vous souhaitez améliorer votre retraite ?  
Vous souhaitez vous constituer un patrimoine immobilier ?

## Vivez viager !



Forte de 30 années  
d'expérience, la  
société **Viagers  
Lapous** entretient  
avec sa clientèle  
une relation privilégiée basée  
sur sa devise : une éthique  
avant tout. Ses conseils et ses  
expertises gratuites et discrètes

au cas par cas lui ont permis  
de réaliser en toute confiance  
avec ses clients, près d'un  
millier de ventes en viager.

**Hervé Lapous**, le service  
d'un expert reconnu, à votre  
écoute.

### Hervé LAPOUS

354, rue Lecourbe 75015 Paris (Métro Lourmel)

Tél. 01 45 54 28 66

viagers-lapous@wanadoo.fr • www.viagers-lapous.com



# 7 un rendez-vous

## Rachida Dati, vous invite...



### Conseil d'arrondissement

**Lundi 3 octobre à 18h30,**  
à la mairie du 7<sup>e</sup>.

### Conseils de quartier :

**Gros Caillou : Mardi 27 septembre**  
**à 18h30,** à la Maison des Associations du 7<sup>e</sup>

**Ecole Militaire :**  
**Mardi 4 octobre à 18h30,**  
à la mairie du 7<sup>e</sup>.

**Invalides :**  
**Mercredi 5 octobre à 18h30,**  
à la mairie du 7<sup>e</sup>.

**Saint Thomas d'Aquin :**  
**Judi 6 octobre à 18h30,**  
à la mairie du 7<sup>e</sup>.

Merci de vérifier sur le [www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr) que les dates ci-dessus n'ont pas été modifiées.

## Renseignements pratiques

### Mairie du 7<sup>e</sup> arrondissement

116, rue de Grenelle - 75340 Paris cedex 07  
Tél. : 01 53 58 75 07 - Fax : 01 53 58 75 57  
[www.mairie7.paris.fr](http://www.mairie7.paris.fr)

**Accueil - Informations :** 01 53 58 75 60

### Accès à la mairie :

métro : Varenne ou Solférino  
bus : ligne 69, station Grenelle-Bellechasse

### Horaires d'ouverture

- De 8 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, nocturne jusqu'à 19 h 30 le jeudi.
- Permanence d'état civil assurée le samedi de 9 h à 12 h 30 (déclarations de naissance ou de décès).

### Accueil du public :

- Bureau d'accueil : rez-de-chaussée  
Tél. : 01 53 58 75 60
- Affaires générales (inscriptions crèches et écoles, délivrance de certificats, recensement militaire, urbanisme) : 1<sup>er</sup> étage du bâtiment central  
Tél. : 01 53 58 75 73 / 01 53 58 75 80
- État civil : 1<sup>er</sup> étage du bâtiment central  
Tél. : 01 53 58 75 70 / 01 53 58 75 71

- Élections : 1<sup>er</sup> étage du bâtiment central.  
Tél. : 01 53 58 75 94 / 01 53 58 75 90 / 01 53 58 75 84
- Logement : 1<sup>er</sup> étage du bâtiment central.  
(Lundi et jeudi) - Tél. : 01 53 58 75 94

### Services logés en mairie

- Centre d'action sociale : porte D, rez-de-chaussée  
Tél. : 01 53 58 77 16
- Caisse des écoles : escalier E, 1<sup>er</sup> étage  
Tél. : 01 45 51 35 99
- Tribunal d'instance : bâtiment central, 1<sup>er</sup> étage.  
Tél. : 01 45 51 86 37
- Bibliothèque Saint-Simon : porte D, rez-de-chaussée (jeunesse) et 2<sup>e</sup> étage (adultes)  
Tél. : 01 53 58 76 40
- Antenne de la préfecture de police, porche principal : services ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 et le jeudi de 8 h 30 à 19 h 00

### Maison des associations du 7<sup>e</sup>

4, rue Amélie - Tél. : 01 53 59 44 90

### Conseil de la jeunesse du 7<sup>e</sup>

Tél. : 01 53 58 75 52 - [conseil.jeunesse7@paris.fr](mailto:conseil.jeunesse7@paris.fr)

## Permanence des élus du 7<sup>e</sup>

### Martine Namy-Caulier

Conseiller de Paris - premier adjoint chargé de l'administration générale, du commerce et de l'artisanat

Jeudi sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 32

### Michel Dumont

Conseiller de Paris chargé des grands projets et de l'urbanisme  
Mercredi de 18 h à 19 h  
Tél. : 01 53 58 75 17

### Emmanuelle Dauvergne

Conseiller de Paris chargé de l'accueil, l'information du public et des projets numériques

Uniquement sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 06

### Martine Aurillac

Député de Paris, vice-présidente de la commission des Affaires étrangères  
1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundi de chaque mois de 15 h à 16 h et sur rendez-vous à l'Assemblée nationale.  
Tél. : 01 40 63 67 91

### Yves Pozzo di Borgo

Sénateur de Paris, conseiller de Paris  
Uniquement sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 62

### Thierry Hodent

Adjoint au maire chargé des affaires scolaires, des conseils de quartier et de la culture

Lundi de 18 h 30 à 19 h 30 sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 30

### Annick Leroy

Adjoint au maire chargé des affaires sociales et des anciens combattants  
Mercredi de 11 h à 12 h sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 30

### René-François Bernard

Adjoint au maire chargé de l'environnement, des espaces verts et de la propreté  
Mardi de 17 h à 18 h sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 29

### Florence Gerbal-Mieze

Adjoint au maire chargé de la petite enfance et des associations  
Vendredi de 14 h 30 à 17 h 30 sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 29

### Jean-Philippe Hubin

Conseiller d'arrondissement chargé du patrimoine et de la sécurité  
Mardi de 18 h à 19 h sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 62

### Philippe Michel

Conseiller d'arrondissement chargé du sport  
Jeudi de 18 h à 19 h sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 32

### Sylvie de Léotoing

Conseiller d'arrondissement en charge de la jeunesse  
Mercredi de 17 h à 18 h sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 32

### Sonia Ledoux

Conseiller d'arrondissement  
Uniquement sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 62

### Laurence Girard

Conseiller d'arrondissement  
Mercredi de 18 h à 19 h et le samedi de 10 h à 12 h sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 62

### Véronique Delvolvé-Rosset

Conseiller d'arrondissement  
Vendredi de 15 h à 16 h sur rendez-vous  
Tél. : 01 53 58 75 62

# Parti socialiste

### EDUCATION : LA POLITIQUE IRRESPONSABLE DU GOUVERNEMENT

Contrairement à ce qu'affirment Nicolas Sarkozy et son gouvernement, cette rentrée ne se fait pas dans de bonnes conditions.

### UNE RENTRÉE PLUS CHÈRE

Les familles devront déboursier en moyenne 190 euros pour chacun de leurs enfants scolarisés, soit 6,8% de hausse en un an, alors que l'allocation de rentrée scolaire n'augmente que de 1,5%.

### L'INQUIÉTUDE DES ENSEIGNANTS FACE AUX CLASSES SURCHARGÉES

Après une longue baisse, Paris a vu sa population croître de 100.000 habitants en 10 ans.

Malgré cela, l'Etat supprime 77 postes dans le 1<sup>er</sup> degré, soit plus de 160 postes supprimés depuis la rentrée 2009 à Paris ! Concernant le second degré, 27 postes sont supprimés, malgré 695 élèves supplémentaires dans les collèges.

La politique de désectorisation a des répercussions négatives en termes de mixité sociale et en surchargeant certains établissements parisiens, comme le collège Victor Duruy dans notre arrondissement.

### CHANGER DE POLITIQUE

Le service public de l'Education se dégrade ; les conséquences seront catastrophiques pour notre pays à moyen et long terme. C'est pourquoi la Mairie de Paris continuera d'accompagner les familles dans les parcours scolaires de leurs enfants et accordera notamment une aide exceptionnelle aux collèges en difficulté.

Malgré le contexte difficile, je vous souhaite, à toutes et à tous, une bonne rentrée.

*Laurence Girard*

### Laurence Girard,

Conseillère d'arrondissement socialiste

*Permanence tous les mercredis entre 18h et 19h et le samedi matin uniquement sur rendez-vous.*



© ILL

# Modem



© ILL

L'été aurait pu nous être fatal, à nous les Européens, les Français, les utilisateurs de l'Euro... Le dévissage des marchés financiers a sans doute plus nui à la sérénité de nos vacances que le mauvais temps et la pluie... avec son lot de conséquences négatives pour notre économie : ralentissement de la croissance, baisse du moral des ménages et des entreprises, reprise du chômage, etc. Tout le monde connaît la cause de la défiance des marchés : l'endettement démesuré des Etats et la disparition des marges de manœuvre budgétaire pour relancer notre économie. On aurait pu penser que tous nos responsables politiques allaient comprendre que notre système d'endettement public était à bout et qu'il fallait, enfin, prendre le taureau par les cornes, avant de connaître un scénario à la grecque, à la portugaise, à l'espagnole, à l'italienne... Revenir progressivement à l'équilibre budgétaire n'est pas une mesure de rigueur mais une mesure de bon sens, de bon père de famille. Et pourtant...

D'un côté, les responsables du Parti socialiste refusent de voter l'inscription dans la Constitution du retour à l'équilibre de nos finances publiques. Gadget ? Outil de communication ? Tous les autres pays européens sont en train de voter des dispositions similaires et, eux, ils s'y opposent. Mauvais signal lancé par ceux qui prétendent être prêts pour l'alternance.

De l'autre, le Premier ministre annonce un plan qui relève plutôt du bricolage fiscal, sans vision ni vraie perspective.

Aujourd'hui, notre pays a besoin de mesures fiscales et de mesures de réduction des dépenses publiques portées par un grand plan de réforme de l'Etat, dans une perspective à moyen long terme. Ce grand plan de réforme de l'Etat, de réduction de ses dépenses et de réforme fiscale sera un des grands enjeux de la prochaine élection présidentielle.

Il est temps d'arrêter la démagogie ! Les Français sont prêts à entendre un langage de vérité.

*V. Delvolvé - Rosset*

### Véronique Delvolvé-Rosset,

Conseiller d'arrondissement

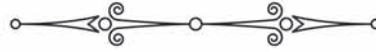
*Permanence le vendredi de 15h à 16h sur rendez-vous.*

### Primaires Citoyennes : prenez part au vote !

Les 9 et 16 octobre, chaque électeur qui souhaite le changement en 2012 pourra venir voter entre 9h et 19h pour choisir son candidat à l'élection présidentielle.

Il suffira pour cela de se reconnaître dans les valeurs de la gauche et de contribuer aux frais d'organisation des primaires (1 € minimum). Dans le 7<sup>ème</sup>, vous pourrez voter : pour les quartiers Invalides et St Thomas d'Aquin : école Chomel (bureaux de vote 1 à 8) pour le quartier Ecole Militaire : école Duquesne (bv 9 à 13) pour le quartier Gros Caillou : école La Motte Picquet (bv 14 à 24)

Tous les renseignements sur [www.lesprimairescitoyennes.fr](http://www.lesprimairescitoyennes.fr)



Pour y vivre, pour un investissement sûr, pour le présent comme pour l'avenir,  
fort de son expérience d'un demi-siècle,  
VANEAU offre une gamme de biens exceptionnels dans des quartiers privilégiés.

Rive gauche, rive droite, VANEAU s'implante maintenant sur la Côte d'Azur.

Pour qui vend comme pour qui achète,  
les délais de réalisations sont brefs dans le marché actuel.

*L'immobilier haut de gamme  
est sans conteste le meilleur placement.  
La pierre ne trompe pas.  
Mais là, comme ailleurs, mieux vaut avoir affaire  
à un spécialiste confirmé ...*



Votre **bien immobilier** est **précieux**.  
Notre **carnet d'adresses** aussi !



Agence Vaneau 7°  
Faubourg Saint Germain  
25, rue Vaneau - 75007 PARIS  
T 01 45 55 46 63  
F 01 45 56 02 79  
vaneau7@vaneau.fr

Agence Vaneau 7°  
Champ de Mars  
69, avenue Bosquet - 75007 PARIS  
T 01 44 11 75 75  
F 01 44 11 75 76  
vaneauchampmars@vaneau.fr

Agence Vaneau 6°  
Luxembourg  
13, rue Vavin - 75006 PARIS  
T 01 44 41 41 41  
F 01 44 41 41 40  
vaneau6@vaneau.fr

**NOUVEAU**  
Agence Vaneau 16°  
Mozart  
70, avenue Mozart - 75016 PARIS  
T 01 56 75 20 20  
F 01 56 75 20 21  
vaneaumozart@vaneau.fr

Agence Vaneau 16°  
Trocadéro - Alma - Etoile  
64, av. R. Poincaré - 75116 PARIS  
T 01 47 04 28 00  
F 01 53 70 49 40  
vaneau16@vaneau.fr

# AU SAUVIGNON

*Je me suis consacrée toute ma vie durant à ce bar à vins qu'est le Sauvignon et dans lequel j'ai fait mes premiers pas ! ...*

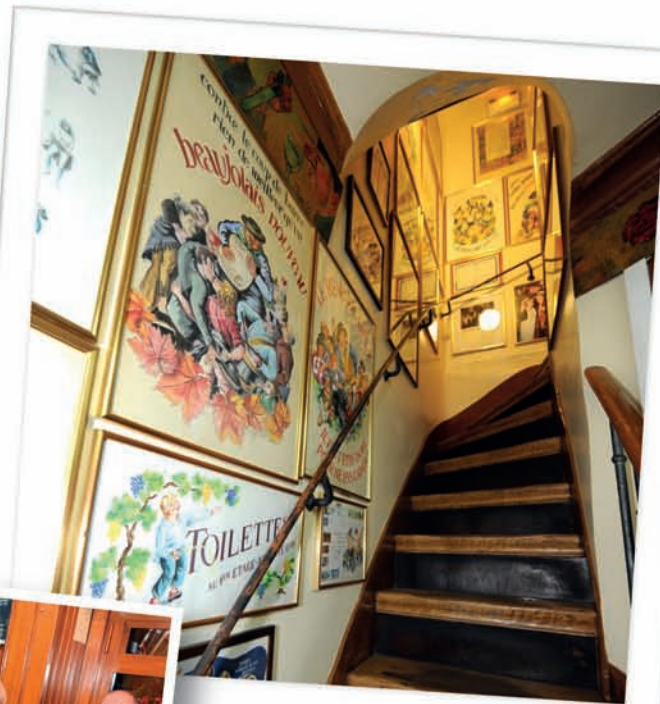
*Mon parcours dans cet établissement est une véritable histoire d'Amour:*

*Entourée de parents stricts, quittant leur Auvergne natale à 25 ans, partis de nulle part et faire de ce petit bistro de quartier une Institution mondialement connue, ça n'était pas rien ! ...*

*A mes yeux, c'est un endroit magique et historique à la fois, retraçant 56 ans d'existence, tous les murs jusqu'à la montée des escaliers et même le plafond sont recouverts de tableaux, de fresques, d'enveloppes humoristiques envoyées du monde entier ! ... C'est très chaleureux, convivial et je me suis toujours efforcée depuis la disparition de mes parents de garder cette ambiance familiale et cette âme que mes parents ont su donner à leur affaire.*

*Mon travail est devenu une véritable passion dans laquelle je m'investie continuellement, j'innove en permanence avec de nouveaux produits du terroir et avec de nouveaux vins.*

**Marie-Françoise Vergne**



*Ouvert tous les jours, dimanche compris,  
de 8h à 23h sans interruption.*



*A vous de venir découvrir la carte  
et les nouvelles suggestions de la patronne.*



*80 rue des Saints Peres - 75007 Paris  
01 45 48 49 02*